

?????????? ?? ?????????? ???????

???? E. SHARPSTON

????????????? ?? 12 ?????????? 2013 ??????(1)

???? C?174/12

Alfred Hirmann

?????

Immofinanz AG

(???????????????, ?????????? ?? Handelsgericht Wien (?????????))

„????????????? ????? — ?????????? 77/91/??? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? —
?????? ?? ??????????, ??????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? — ?????????????? ??
????????????? ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????“

1. ?????? ?????????????, ?????? ? ??????? ?????? ? ?????????????? ??????????? ?? ??????????
????? (????? ?? ??? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????),
????????????????? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????, ?? ????? ?? ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ? ??? ???? ?????, ??? ?????, ??? ?? ?????
?? ????? ?????????????? ?? ??????? ?????????, ??? ?? ??????? ?? ????????? ??????????
?????????????? ?? ?????? ? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ??????? ?? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ????????? ?????? ??? ?? ?????? ????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ??????????????? ?? ?????? ????

2. Handelsgericht Wien (????????????? ??, ?????), ?????????? ?????????????? ??????????????
?????????????, ??????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ??????????? 77/91/??? (????????? ??-
????????? „????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????“)(2). ?? 25 ?????????? 2012 ?.
????? ??? ???? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ???, ?????????????? ?????: ??????????
2012/30(3). ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ?
?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????? ??????. ?????????? ?????? ?????????????????? ??
?????????????? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????????? ?????????? (? ?????? ??? ? ???, ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????
? ?????????? ?? ??????), ?? ???????, ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?? ??????? ? ???????
?????? ?????? ?? ?????????????????, ??? ? ?? ?????????? ???????.

3. ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ??? 15(4) ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????????
?????????? ?? ?? ??????????????, ? ??? 18(5) ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????
????? ?? ??????????????. ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????

9. ??? 12(13) ?? ????? ?????????, ?? „?????????? ?? ????? ?? ?????
 ??????????? ?? ????????????? ?? ?? ????????? ????????? ??“.

10. ??? 15, ??????? 1(14) ????:

„?) ????? ? ??????? ? ?????????? ? ?????????? ???????, ? ???? ? ? ????
????????????? ????? ?????????????, ????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????
?????? ???????, ??????? ? ?????????? ??????? ? ?????????????, ? ? ????
?????? ????????????? ???? ????????? ? ????????? ? ?????????? ??????? ??????? ? ?????
????????, ????? ? ????????? ? ?????????????? ? ????? ???? ?????? ??????.

[...]

?) ??????? ? ?????, ?????????????? ????? ?????????????, ? ???? ? ?????????? ???????
? ?????????? ? ???? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??????? ? ???
??????, ?????????? ? ??????????, ????????????????? ? ???? ??, ??????? ? ??????????????
?????? ? ??????, ????????? ? ?????? ? ?????????????? ???? ?????? ??? ??????

?) ??????? „????????????“, ????????? ? ????? ? ?), ??????? ??-????????? ?????????????
?? ????????? ? ????? ? ??????.

11. ??? ???? ?????????????? ????????? ? ?????????? ? ???? 15, ??? 16 ?????????, ? ?
„????? ? ???? ??????? ? ??????????? ? ?????????, ??? ?????????????? ?????, ? ????
????????? ? ?????? ? ????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ? ???? ?
????????????????? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ????“.

??? 18, ??????? 1(15) ?????????, ? „[?]????? ? ???? ?????????? ? ????? ? ?
???????? ? ?????? ?????????“. (? ?????????? ? ???? ???? 18 ? ?????????????? ?
????????????? ??????????????)

12. ??? 19(16) ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ????? ?
????????????? ? ?????????????? ? ???? ??????. ??? ??????? ????????? ??-?????????
????????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????, ????? ?????????? ???? ? ?????????? ?
?????? ?????????????(17); ?????????????? ? ? ???? ? ?????? ? ????????????? ? ??????
?????? ? ? ??????, ??????? ? ???? 15, ????????? 1, ????? ?)(18), ? ???? ??????
????????? ????? ? ???? ? ???? ????????? ? ?????????????(19). ?????????? ?????? ?????
? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????, ??????? ? ???? 19, ????????? 1,
????????? i)—v).

13. ??? 20, ????????? 1, ????? ?)(20) ?????????? ? ?????????? ?????? ? ? ????
????????????? ? ???? 19 ?????? ? ?????????? ??-????????? ? „????, ?????????? ?
????? ? ?????????? ?????????“.

14. ?????, ??? 42 ?????????, ? ? ? ? ????????????? ? ?????? ????????? ? ????????? ?
????????????????? ???? „????????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ? ??????
????????? ? ??????? ?????????“.

????????????? ??????? ??????????

15. ?????????????? ??????? ?????????????? ?????? ? ??????????????????, ??? ?????
????????????????? ? ?????????????? ???? ? ? ???? ? ? ?????????????????, ????? ?
????????????? ? ?????????? ?????????????????.

16. ??? 12 ? ? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????, ? ?????????? ?????? ?????
? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ? ???? ?????????? ???? ???? ?????
???????? ? ?????????? ? ?????????, ?????????????? ????????? ? ????? ?), ????????? i)—vi) ?

????.

17. ? ???? 13 ?? ?????? ?????????? ?? ????????? ?????????????????.

????????? ?? ?????? ?? ????????????

????????????? ?????? ??????????

18. ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????, ??????
?????? ?? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??????.

19. ????????????? 10 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????? ?? ? „?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????“.

20. ????????????? 19 ?????, ?? ?? „[?]???????? [...] ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? [????] ? ?? ??? ?????? ??
?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????“.

21. ??? 5 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? „?????
????????????, ?????? [...] ? ??????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????, ?????????????? ?????????, ?????? ? ??????,
????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ? ?????? ??????, ??????
?? ?? ?????? ? ??? ?????? ?????. ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??
???? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????“.

22. ??? 6 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????:

„1. ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?
?????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ??????????
?????, ?????????????? ?????, ?????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????, ?? ?????????, ?????????? ?????????? ??????. ?????????????? ??? ??????
?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ? ?????? ??
????????????? ??? — ??? ?????????????????? ?? ? ?????????? ??, ?????? ? ?????????????? ?? ??,
?? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ? ? ?????????????? ? ??????
? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????“.

2. ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????, ?????????????? ? ??????????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ????, ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????“.

[...]“.

23. ??? 25, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????:

„??? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ? ??? ??
?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????? ??????? ?????????????, ?
????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????, ?????? ?? ??????????? ???????????????, [...] ?????? ? ?????????????? ??
????????????? ??????????. ?????????? ??????? ?????????????, ?? ????? ?????? ?? ???????????,
????????????? ? ??????????“.

????????????? ??????? ??????????????? ?? ??????????????

24. ?????????????? ??????? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ??????? ??-
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????, ??? ? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ??????(21).

25. ??? 7 ?? ?????????????? ??????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????:

„?????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? 4, 5, 6 ? 16, [?? ??????] ??? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????, ? ??????
?? ?? ??????[??] ??????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ??????????? ??
????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????, ?? ?????????, ????????? ? ?????????? ????, ??
?? ?????????????? ????? ?? ??????????????“.

26. ??????? 4, 5, 6 ? 16 ?? ?????????????? ??????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ??????????: ??????? ?????????? ?????, ?????????????? ?????????? ?????,
????????????? ?? ?????? ????????????? ? ?????? ??????? ? ??????, ?????? ?? ?????????????
????????? ?????? ?? ?????? ??????.

27. ??? 17 ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????, ??????????
„????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????“ , ??????????:

„1. ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??????????
????????? ?????????? ?? ?????? [?????????????] ?? ?????, ?????? ?? ? ??????? ?????????.

[...]“.

28. ??? 28, ????????? 1 ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????????:

„??? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? [?????????????? ?????????],
????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ?? ??
????????????? ?? ?????????????????, ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????, ?? ??
?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ???????
????????????????? ??????????[????????? ?????????] ?/??? ?????????????????? ??????????. ??????????
?????? ?????????????, ?? ????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ? ??????????????????“.

?????????????? ??????? ?????????????? ??????????????

29. ?????????????? ??????? ??????????? ??????????????? ??? ?? ??? ??-?????????? ??
????????????? ??????????????? ?? ?????? ??? ? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?

?????????????? ?? ??????

30. ??? 14, ??????? 1 ?? ??????????? ??????? ??????????? ??????????:

„??? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????????????????? ???????, ?????????? ???????
??????, ? ?????????????? ? ??????? ?????????? ??????, ?? ????? ?????????? ?????????? ??
?????????? ??????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ??????? ??
?????????? ?? ??????, ??????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????, ??????? ??? ??????? ??
????????????? ??????????. ?????????? ??????? ??????? ??????????????? ??? ?????? ?? ??????
?????????, ??????????? ?? ?????????????? ? ??????????“.

?????????????? ??????

31. Kapitalmarktgesetz (????? ?? ?????????????? ??????) ?????????? ? ??? 5 (??? ?????? ?
?????????????????? ??????):

„(1) ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????????? ??????????, ? ??????????
??? ??????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??? 6,
?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??? 1, ????????? 1, ????? 2 ??
Konsumentenschutzgesetz (????? ?? ?????? ?? ?????????????????)(22), ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ??????????.

[...]

(4) ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? 1 ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????
?? ????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? 6 ?? ??? ??????????????. [...]

(5) ?????????????????, ?????? ??????????????? ?? ?????????? 1—4 ? ?? ? ?????? ??
????????????????, ?? ?????????.

(6) ??-????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????“.

32. ??? 6 ?? Kapitalmarktgesetz, ??????????? „????????? ?? ??????????“, ??????????:

„(1) ?????? ?????? ??? ?????????????????, ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?
????????????????, ?????????? ? ???????????, ?????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????
? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ? ??????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
????????????????? ??, ??????????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????, ?? ??? ?????????? ?????????? ??-????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
(????????? ?? ?????????? ?????????????). ??? ?????????? (????????? ?? ??????????
?????????????) ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? (???? 8?, ????????? 1) ?
????????????????? ??-????? ?? ??????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ??????????. [...]

(2) ?????????????????, ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ???
???? ? ??????????? ?????????????????, ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? 1, ??
????? ?? ??? ??????????????? ?????????????? ? ??? ?????????, ??? ??????, ?????? ?????? ??
????????? ? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ??????????
?????? ??????????. ??? 5 ?? ?????????? ?? ??????????. ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ??????? ?? ??? 1, ????????? 1, ????? 2 ?? Konsumentenschutzgesetz, ?????????????? ? ???
5, ????????? 4 ??? ?????? ?? ?????????“.

33. ??? 11 ?? Kapitalmarktgesetz, ??????????? „?????????????? ??????????? ??????????????“,

?????????:

„(1) ?? ??????, ??????? ?? ?????????, ?????? ??? ?? ? ?????? ?? ????????????? ?
?????????? ?? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????
(???? 6) ? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??
????????????, ?????????? ??????:

1. ????????? — ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??
??? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??
?????????,

[...]

(6) ??? ?????????? ?? ? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ? ??????, ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???. [...]

(7) ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ??? ?? ?????? ??????
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

(8) ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?? ??????, ?? ??????.

34. Aktiengesetz (????? ?? ?????????????? ??????????) ?????????? ? ??? 52 („?????? ?
????????? ?? ??????“):

„????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????; ?????? ??????????
????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????,
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????. ? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? (?????? 65 ? 66) ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????“.

????????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????

35. ?? 7 ????? 2005 ?. ??? Alfred Hirmann ?????? ??? ????????? 1 375,02406(23) ?????
?? Immofinanz AG (????????? ??-???????? „Immofinanz“), ?????????? ??????????
(„Aktiengesellschaft“), ?? ?????? ?? 10 013,75 EUR. ?????????? ? ?????????? ?? ?????????
?????, ? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? Immofinanz. ??? Hirmann ??????
????? ?? ?????????? Aviso Zeta AG (????????? ??-???????? „Aviso Zeta“), ? ? ?????? ??
???? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? Hirmann ?????? ?? ?????? ?????? ?
Aviso Zeta.

36. ?? 15 ????? 2011 ?. ??? Hirmann ?????????? ?? ?????? Immofinanz ?? ?????????? ??
???? 6, ????????? 2 ?? ?????? ? ??? 5, ????????? 4 ?? Kapitalmarktgesetz, ??? 11 ??
Kapitalmarktgesetz ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??
?????????????. ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??
???? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? Immofinanz.

37. ??? Hirmann ????????? Immofinanz ? ?????????? ? ??????, ? ??-????????? ??
????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ??. ??? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, e ???

?????????????. ??????? ?? ?????????????? ? ????. ??????????, ? ?????????????????? ?? ?????????
???? ?????????? ?????? ?? ImmoFinanz ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ? ??????????????
????????????????? ?? ??????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ??-???????? ??
????????????? ? ??????????? ??????????. ????. ????. ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????
????? ??????, ????? ??????. ?? ????? ?? ????? ??????????????, ????? ?????? ?? ??????????????.

38. ImmoFinanz ????????? ?????????????? ??????. ?????? ????? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?????????????? ??????????????. ?????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? — ?? ?????????? ? ??
????? ?????????? ?????????????? — ????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??
????????????? ?? ?????????.

39. ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????,
Handelsgericht Wien ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????:

„1. ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????
????????????????? ?? ?????????, ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????? ??:

- ????????? 6 ? 25 ?? [????????????????? ?????????? ??????????????],
- ????????? 7, 17 ? 28 ?? [????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????], ?
- ????? 14 ?? [????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????],

????????????????? ?? ? ? ?????????? 12, 15, 16, 19 ? 42 ?? [?????? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ??????], ? ?????????????????? ? ??? ?????????? ??????????????

2. ?????????????????? ?? ?????????? 12, 15, 16, ? ??-????????????? ?? ?????????? 18, 19 ? 42 ?? [??????
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????], ? ?????????????????? ? ??? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????, ??????????
?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ????????? 1 ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ????????

3. ?????????????????? ?? ?????????? 12, 15, 16, 18, 19 ? 42 ?? [?????? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ??????], ? ?????????????????? ? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?
????????, ?? ?????????????? ??? ????????? 1 ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????

– ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? (????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ????? 15, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ??????????????), ?

– ?? ? ?????????, ????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????

4. ?????????????????? ?? ?????????? 12 ? 13 ?? [????????????????? ?????????? ??????????????????] ?????????? ?? ??
?? ?????????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??????
????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????, ????? ??
??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?? ??? ??????????
ex nunc (???. ?????????? ?? ?????? ?? 15 ?????? 2010 ?. ?? ????? C?215/08, „E. Friz GmbH“)?

5. ?????????????????? ?? ?????????? 12, 15, 16, 18, 19 ? 42 ?? [?????? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ??????], ? ?????????????????? ? ??? ?????????? ??????????, ? ?? ?????????? 12 ? 13 ??

[???????????? ?????? ??????????] ?????? ?? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?
???????????? ?? ??????????? ?? ?????? — ? ? ????????? ?? ????????? ?? ?????? ??????????,
?? ????????? ????? ?? ????????? — ?????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ??????,
???? ?? ????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????, ????? ? ??-????? ?? ??????????????
???????????? ?? ?????? ????? ?? ?????? ??????”.

40. ?????? ?????????? ?????????????? ??? Hirmann, Immofinanz, Aviso Zeta, ??????????????,
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ???????. ??? Hirmann, Immofinanz,
????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??
17 ????? 2013 ?.

????????????????? ????????

41. ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????.

42. ?????, ??????????, ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????,
?? ?????????????? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????.

43. ??? (?????????) ??? 6, ????????? 2 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ??????????, ?? „????????? ??????, ?????????????? ? ??????????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ????, ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????“. ?????????????? ?? ?????????? ?? ????
?? ??? 25, ????????? 1, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? „?????????????, ? ??????????????
? ?????????????????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????
????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????“
(????????? ? ???), ?? „??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????“.

44. ?????? ?? ???, ??? 28, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ? ??? 14, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????. ????, ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ???????. ??
????????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? (?? „????????????/?????“)
? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????/?? ??? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?/?? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????(24). ?????, ?????????? ?????? „????????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????,
????????????? ? ??????????????????“.

45. ?? ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????? ?? ??? ??????????, ? ?????? ??????????
(?? ?? ?????????????, ?? ?? ??? ?? ?? ??), ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ??????.

46. ?????, ??????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?? ? ?????????? ???????????
?????????????? ?? ?? ? ??????????? ?? ?????? ?????? ImmoFinanz ? ?????????????? ??????????????
?????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? Hirmann ?????? ?? ??????? ??????? ?? ?????, ?????
? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????. ??
Hirmann ?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ? ???. ??? ?????? ??
?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ??????????? (Aviso Zeta). ?????? ?? ??????? ? ??????
?????????????. ??????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????
?? ImmoFinanz. ?????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ? ??????, ?????????? ??????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??????.

47. ?????, ????? ? ?? ????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????
????????????????????????? ???????, ?? ??? ?? ?????, ? ??????????????????, ?? ?????; ?????? ??? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ? ?????????????????? ?????????????????, ? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????. ? ??? ?????????????????? ??? Hirmann
????? ?? ?? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????: ?? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?????????? ? ?? ?? ?????? ?????????????????
?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? (7 ?????? 2005 ?.) ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
?? „????????“, ??? ??? ? ??-?????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????
?????????????. ??????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?
????? ?????? ??????????????? ?? ? ?????? ???????????, ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????????????
????????? ?? ?????????????????????? (??? ?? ??????? ?????????????????? ??), ? ??????? ?????????????? ?
????????????????? ??????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ??????. ? ??????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? (? ???
??-????? ?? ? „?????????, ??????????? ? ??????????????????“ ???????).

48. ??????, ??? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????,
?????? ??????? ?? ?? ??? ????????

49. ??? Hirmann ??????? ?????????? ?? ?? 7 ?????? 2005 ?. ??? ? ??????????? ?? ?????? ?????
??? ??????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ImmoFinanz, ?? ??? ?????
?????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????????????. ?? ??????? ??? ?????? ?
????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?? ??????????????????
?????? (1 ?????? 1994 ?.)(25) ? ?? ??????????????? ??????? ?????????????? ??????????????? (12
?????????? 2004 ?.). ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????,
? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ???????????, ?? ? ????, ? 15 ?????? 2011 ?. — ??????, ?? ??????
????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????.
??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????
????????????? (1 ??? 2005 ?.), ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? (20
???????? 2007 ?.) ? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? (? ?????????????????? ? ?????? —
?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????? I, ??? ? , ? 1 ?????? 2007
?.).

50. ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ????????

??????????????

??????? 1, 2 ? 3

51. ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ? ????????? ???????
?? ?????????? ????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ?????????? ?? ? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????. ?????? ??? ?
????????????? ?????? ??? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????
????? ???????? 12, 15, 16, 18, 19, ?/??? 42 ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????????
????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?
????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ??????????. ?????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ???, ??? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ????????? ?? ?????
????? ?????????????? ??? ? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
(?????????? ???????? ? ???????????) ?/??? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ??
?????? ?? ?????????? ?????????????????????, ??? ? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?
?????????? ?? ?????????????????? ??????.

52. ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ????????? ? ?????, ??
? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? „????????“ ?????? ?? ??, ? ??-
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??; ?????? ? ?? ?? ??? ?????? ????????? (?????????????) ? ?????????? ???????????,
??? ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????? ?? ??? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ??????. ?? ?? ??? ?????????? ??-????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ??
????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????. ???-
????????, ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ???????????
????????? (? ??-????????, ?????? ?? ?????????), ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????. ??? ?????? ?? ?? ???
?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????? ??????????????????
(????????? ?? ?????) ?? ???, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????????? ? ?????????? ??????????????????.

????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????

????????????????? ?????????? ????????????

53. ???? 6, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????
?? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ? ??????????, ??? ??-
????????????? ??? ??????????. ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????, ?????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????,
?????? ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?
????????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ????. ?????????????????? ??? 6, ?????????? 1 ????????? ?
????? ?????????? ?????? ?????????, „????????????? ?????????????? ??????“, ?? ?????? ?????????????? ?
?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????. ???
?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?
?????? ??????????????, ?????????? ?? Immofinanz, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?
????????? ?????????? ??????????????. ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????, ??? 6 ??? ?????????? ?? ?? ??? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ? ?????
??? ? ??????????????????.

59. ????? ? ??? ?????? ? ?????????????? ??????? ???????????, ? ?????? ??????????????? ??
?? ? ?????????????? ??????? ??????? ?? ??????????. ?????????? ?? ???????, ?????? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ??????
??? ??????? ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? (????? ????????? ??-?????)
?? ????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ??????????? ?? ?????????? ?? ???. ??????????? ?????
?? ?????????, ?? ????? ????? ?? ? ? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????
??? ???????????.

?????????????? ?????????? ?????????????? ???????????????

60. ???? 14 ?? ??????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????? ??????????? ?????????????? ?? „????????????? ??????????????????
?????“ ??? ??????????????? ?? „????????????????????? ??????????“ ?? ?????????????? ?? „????????,
?????????????“ ?? ?????????????????? ?? ???????????????, „[?]?? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????????? ?????????“. ?????? ?? ??????? ? ??????????????? ?????????? ????????????? ?
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ??????????????????,
????????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????. ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????
?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ??
????????????????????, ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ?? ??????. ??? ??????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????,
????????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ??????????????, ? ?
?????????????????? ? ??????? ? ?????? ?? ????? 14 ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????
?????????????????.

61. ?????????????????? ??????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????? ??????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?
?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????. ??????? ??? (????????? ?????????????????????, ?????? ?????
?????????) ?? ? ? ?????????????????? ? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ???. ??????, ?????????????
????? ?? ?????????, ?? ?? ? ? ?????????????????? ? ?? ??????????? ??????????????? ?? ??????????????
?????????????????? ? ??????? ??????????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??????
??? ??????????????.

62. ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?, ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ???????????????
?????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ???????????????
????????????? ??????????????? ??????, ?????? ??????????????, ?? ??? ??????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ???????????????, ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ??????? ? ?????????????? ?? ???????????
?????????? ?????????? ?????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????.

?????? ?????????????? ? ??????????? ?? ?????????????????????? ??????

63. ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????????
?????? (? ?????? ??????????????????? ?? ??????????, ?? ?? ? ? ?????????????????? ? ?????????? ??????????? ?
????????????????? ??????? ??), ? ?????????????????? ?? ? ?????? ?????? — ?????? ??????? ImmoFinanz — ?
?????? ?????????????? ? ??????????? ?? ?????????????????????? ???????

64. ImmoFinanz ? Aviso Zeta ?????????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????
?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ? ? ?????????????????? ? ??????????? ??
?????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?
? ??????????? ?? ?????? ??????????????. ??-????????????? ImmoFinanz ? Aviso Zeta ?????????, ?? ??????
?????????????? ? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??

???????? ???? ????? ? ?????? ?????? ?? ????????????? ?????????? ?????? ?? ? ???????
?????, ?? ?? ??? ? ? ????????? ?????????????????.

65. ??? Hirmann, ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????, ?? ??????????????
????????????? ????? ? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????
?????, ?????? ?? ?? ? ? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ? ?????????????????.

66. ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ??
Oberster Gerichtshof (????????? ?? ?? ??????) ?? 30 ??? 2011 ?.(26) ? 15 ??? 2012
?.(27), ? ?????? ?????????? ?????????????? ?. ? ??? ?????? Oberster Gerichtshof ??????, ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????
?????????.

67. ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????.

68. ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????
? ?????????? ?? ?????????????????? ??????. ?? ?? ?????? ?? ? ?????? ??-????, ?? ?? ?????????? ??
????????? ??????. (1) ??-?????, ?? ?????????? ??? ??????, ?????????? ?? ??? Hirmann
????????? ?????????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ??
?????? ?? ??? 15, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? 16. (2) ?? ?????????? ?????, ??
????????????? ??????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?
????????????????? ?? ??? (???????? 18, 19 ? 20). (3) ??-?????, ?? ?? ??? ?? ?????????????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????? (????????? ?? ? ??? 42). (4) ?? ?????? ?????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? (??? 12). (5)
?????, ?? ?????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????
?????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??
?? ??? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????.

????????? ?????? ?????????????????? (??????? 15 ? 16)

69. ??? 15 ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??????, ?????????
? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????. (???? 6 ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ??????) ?????? ?? ?????? ?????????? „?????????????“
????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
?????????????

70. ?????????? „?????????????“, ?????????? ?? ? ??? 15, ?? ? ?????????????? ? ?????? ??
????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ??? 15,
????????? 1, ????? ?) ?? „????????? ??-????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??
????????“. ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ??????,
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

71. ?????? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ? ?????? ?? ??? 15, ????? — ?????????
????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ????? — ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ? ?????????????, ??? ??-????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????

?? ?????????? ?????????? ??, „??-????????????? ????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????, ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????“.
?????? ? ?????? ?? ?? ??????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????. ?? ?????????? ?? ?????, ?????????, ??????????? ?? ?????????????, ?????? ? ??? ?????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????, ?? ?? ??????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? (?????? ?????????????????, ?????? ????????? ??-????) ? ??????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????.

72. ??? ???? ???? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????????, ? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????. ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????? ? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??????????? ?? ?????????????, ??????? ??????? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ? ?? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ???? ?????????????????? ????????????. ? ??? ???? ???? ???? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ???????????, ?? ?? ???? ???????????????, ??? ???? ?? ? Hirmann ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????? ??????????.

73. ?????? ?????????? ??????? ??? ?? ? „????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 15, ?????????? 1, ????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ? ? ?????????? ?? ??????????????? ????????????. ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??-?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

74. ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ???????, ? ?????? ?? ??????? ?????????????????, ? ?????? ??????????? ? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ??????. ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????. ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????, ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? (?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ???) ????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 15.

75. ?????????? ?? ?????, ??? ?????????? ?? ???????????????, ?????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ? ?????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????? ? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??, ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ??????????. ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??????????.

76. ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ??? ???? ??????????, ?????? ?? ?????? ? ??????????, ?? ? „????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 15, ?? ? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????.

77. ??? 16 ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????? ?? ????? 15 ??????????. ? ?????? ?? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ????? 15, ??????, ?? ????? 16 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????.

????????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????

78. ??? 18, ?????????? 1 ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????. ??? 19 ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????????, ??????? ????? 20 ??????????? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ????? 19, ??? ??????????????? ? ??????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????.

85. ??? ? ????????? ? ????????? ?? ?? ????????? ?? ??? ??????, ????????? ?????????
 ??????????? ??, ?? ??? ???? ???? ????????? ?? ????? ???? ????????? ?? ?????????????
 ????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ???? 15, ?????????????, ????????? ?? ???? ???? ??
 ????????? ?? ????? ???? ?????????, ????? ????????????? ????????? ???? ?? ????????????? ??

?????? ?????????, ?? ?? ????????? ??? ?????? ? ??????? ????????. ????? ??????, ??
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ???????????, ?????? ??
? ??????????? ??????????????????? ??, ?? ?? ??? ? ??????????? ?????????? ??? 15, ??? ? ??
???????????????? ?? ????????????? ????????????? ? ?????????? ? ????????????????? ?? ????????? ??????? ??
???????????????? ? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????.

86. ??? ?????? ??????????????? ?? ?????????, ?? ??? ??????? ?? ?????????????????, ? ?????? ??????
????????????, ?????????? ?????????? ?????????????????, ? ?? ????????? ?? ?? ??????? ?????????????????
????????????.

87. ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ??
???????????????????? ?????? ?????????? ????????????????? ?????? ??? ??????????????????? ? ??????????????
??????????????????.

???????? 4 ? 5

88. ? ?????????? ? ?????? ??????? ????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????
?????????????? ???????????, ?????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????; ???????
????? ?? ??????????????? ??? ?????????? ????????. ?????????????? ????????????? ?????????? ?? 7 ?????? 2005
?. ??? Hirmann ??????????? ?? ?? ??????????????????? ?? 15 ?????? 2011 ?. ??????????????? ??
?????????????????? ?????????? ??????????????? ?/??? ?????? ?????????????? ? ??????????? ?? ??????????????????
?????? ?????????????????? ? ??????????????????? ??????????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????? ?
?????????? ??? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????, ??????? ?? ??????????????????????? ??
????????????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ???
(?????????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ex tunc)? ??? ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?????? ?? ?????????
??? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????? (?????????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ??
?????????? ex nunc)?

89. ??? Hirmann ???????, ?? ??? ?????? ?? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????
(????????? ? ??????), ??????? ?????? ?? ??? ?? ? ??? ?????????? ? ???????????????????, ?? ?? ??????????
????????????? ? ??????????. ??? ???? ??????????????????? ?????????????????????? ??????????? ??????????? ?
?????????????, ?????????????? ?? Oberster Gerichtshof(30) ? ???????, ?? ??????????? ?? ??????????????????? ??
????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ??
?????????????? ?????? ??????????? ?? ???????????.

90. ?? ?????????? ?? ?????, Immofinanz ???????, ?? ??? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ???????
?????????????????????????? ?????????? ?????, ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ??? ??
?????????????? ?? ??????????????????????????????????? ?? ??????????????????. ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?
?? ??? ? ??????????????????? ? ????????? 12 ? 13 ?? ??????????????????? ?????????? ??????????????, ??????
????????????? ??????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????????????????????? ??
???????????????????. ??-????????? Immofinanz ??????? (????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??? E.
Friz(31) ? ? ??? ? ??????????????? ?? ??????? ? ??????????????????? ?? Aviso Zeta), ?? ?????????????????? ??
?????????????????? ?? ??????? ????????????. ? ??? ???? ???, ?? ??????????? ??????????????????? ?? ???????????
? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?? ??????? ?? Immofinanz, ? ?????????????????? ?? ??
?????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????????????? ?????? ??????????? ?? ?? ?????????? ex nunc
(????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ???), ? ?? ex tunc
(????????????? ?????????????????????????? ?????????? ?????).

91. ?????????????????????? ??????????????????? ? ?????????????? ???????, ?? ?????????? 12 ? 13 ??
????????????????????? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????????. ?????????????????????? ?? ??????????? ? ??????????
?? ?????????? ?? ??????????????????????????????????? ?? Immofinanz. ??????? ?????????? ??????????? ?? ???
?????????????????? ?? ???. ?????? ??? ???? ???? ?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?????????? ???????????????,

???? ????? ????????? ? ????????? ?? ????????????????? ????? ????????? ?????????????? ??
???????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ex nunc ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ?? ?? ????????? ex nunc. ?????????? ?????, ?? ?????????????? ??????????
?????? ?? ????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ??? ?????? ??????? ?????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ????? ?? ? ??? ? ??? ??????????

92. ????????? ?? ??? ?????????????? ?? ????????????????? ?????????????? ? ??????????

93. ??? 12, ??? ?) ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????, ??
„????????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??????“ ? ?? ??? ?? ???
????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ????????? ? ??? 12, ??? ?),
????????? i)—vi). ??? 13 ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????????
????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ????? ?? ? ??? ? ??? ?
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? 12 ? 13 ??
????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?????????, ????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????; ??
??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ex nunc
??? ex tunc.

94. ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????,
??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????, ????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?? „?????????, ?????????? ? ??????????“ ? ??? ??????
????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????, ????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????
????????????? ex tunc ??? ex nunc.

95. ? ?????? ?? ??? E. Friz(32) ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????? ??????
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???,
????????? ??? ?????????????? ?????????? (????????? 85/577)(33), ??? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ex nunc(34). ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ??????????
????????, ?? ????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ex nunc.

96. ?????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? 12, 15, 16, 18, 19 ?/???
42 ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?? ??????, ??
?? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????? ?? ? ??????????, ?? ? ?????????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ? ??? ?????????????????? ?????????????,
????? ?????????? ??? 42. ? ?????????????? ?? ???, ?????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ex tunc ? ex nunc.
????? ??? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????.

?????????????

97. ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????????
?? Handelsgericht Wien ?????? ?? ?????????? ??????

1. ?????????? 2003/71/?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????, ?????????? 2004/109/??
?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ? ?????????? 2003/6/?? ?? ?????????????? ?????????? ?
?? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ?????? ??????????, ?? ??? ?????????????? ?????????? ??

????????? ?????? ???????????, ????????????? ?? ????????????? ??????????, ?????? ?
???????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????? ? ?? ??????????? ?????????? ????? ??
?????????????. ??????? 12, 15, 16, 18, 19 ?/??? 42 ?? ?????????? 77/91/??? ?? ?????? ????
????????? ?????? ????????????? ??????.

2. ??????????????? ? ??????? ??? ? ? ?????????? ?? ??????? ? ???? , ????? ???? ? ?
???????????????????? ?? ????????????????? ??????? ????, ? ?????????? ?????? ?????????
??????????? 2009/101/? ? ? ????????????? ?????????? ? ? ???? , ??? ? ?????????? ??????????
77/91/??? ?? ??????.

1 – ??? ? ? ????????????? ?????: ??????????

2 – ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? 13 ????????? 1976 ?????? ?? ????????????? ?? ???????????,
????? ? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ?? ??? 58, ?????
????? ? ? ?????????, ?? ?????? ?? ????????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ? ? ????
???? ? ? ?????????? ??????????????? ?? ????????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????
?? ?????? ????????? ? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? (O? L 26, ??? 1; ??????????
????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?., ????? 17, ??? 1, ??? 8). ????? ?????????? ? ?????????
?? ????????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? 2012/30/? ? ? ?????????????
???????????? ? ? ???? ? ? 25 ????????? 2012 ?????? ?? ????????????? ?? ?????????????, ?????
?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??? 54, ????? ?????? ? ?
????????? ?? ????????????????????? ?? ????????????? ???, ?? ?????? ?? ????????????? ?????? ? ?
????????????????, ??? ? ? ???? ??? ? ? ?????????? ??????????????? ?? ????????????? ??????????
? ??????????????? ? ??????????????? ?? ?????? ????????? ? ?? ??? ?????????? ?? ??????
?????????????? (O? L 315, ??? 74). ????? ??? ? ? ???? ?????????? ? ?????????? 92/101/??? ? ?
?????? ? ? 23 ??????? 1992 ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 77/91/??? ??????
???????????????? ?? ????????????? ?????????? ? ????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????
(O? L 347, ??? 64; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?., ????? 17, ??? 1, ???
126), ??? ??? ?????????? ????????????????? ??????????, ?????????? ?? ????????? ? ?
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ? 7 ?????? 2005 ?., ??? ?????? ? ?????? ? ?
???? ????????????????? ??????????????. ??????????????? ?? ? ?????????? ? ?????????? 2006/68/? ? ?
???????????????? ?????????? ? ? ???? ? ? 6 ?????????? 2006 ?????? ?? ?????????? ? ?
???????????? 77/91/??? ? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?????????? ?
????????????????? ? ????????????????? ?? ?????? ??????? (O? L 264, ??? 32; ?????????? ??????? ? ?
???????????? ???, 2007 ?., ????? 17, ??? 2, ??? 150) ? ? ?????????? 2006/99/? ? ? ?????? ? ?
20 ??????? 2006 ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????
????? ?????? ??????????????????????? ?? ?????????? ? ????????? (O? L 363, ??? 137; ??????????
????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?., ????? 17, ??? 3, ??? 3).

3 – ?? ??????? ? ? ????? 2 ??-????.

4 – ??? 17 ? ? ?????????? 2012/30 ?????? ??? 15 ? ???? ??????????? ? ?????????? ? ?
????????????????? ?????, ?????????? ? ??????? ??? ????? 2 ??-????.

5 – ??? 20 ? ? ?????????? 2012/30 ?????? ??? 18 ? ???? ??????????? ? ?????????? ? ?
????????????????? ?????, ?????????? ? ??????? ??? ????? 2 ??-????.

6 – ?????????? 2003/71/? ? ? ????????????? ?????????? ? ? ???? ? ? 4 ??????? 2003 ??????
????????? ??????????, ????? ??????? ? ? ? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????
????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ?????? ?????? ? ? ??????????, ? ? ?????????? ?? ??????????
2001/34/? (O? L 345, ??? 64; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?., ????? 6, ???
7, ??? 23). ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??? ?????????? ?? ??-????
?? 1 ??? 2005 ?. (???? 29). ? ? ? ? ?????????? ???? ???? ?????????? ? ? ????????????? ????????

????????? ? ??? ???? ????????????? ? ????????????? ????? ??? 7 ?????? 2005 ?, ?????? ??
?????????? ? ????????? ? ????????? ? ??????. ?? ? ? ? ???? ????????????????, ? ?????????
???????????????? ?????? ? ? ????????????? ??-???????? ????????????? ? ??????????? 89/298/??? ??
17 ????? 1989 ?. ??????? ??????????????? ? ??????????????? ? ???????????????, ????????????????? ?
???????????????????? ? ?????????????, ?????? ?????? ? ???? ?????????????, ?????? ????????? ?
???????????? ????????????? ????? ?????? (O? L 124, ??? 8). ??-????? ????????????? ???????
???????????? ? ????????? ? ?????????? 2008/11/? ? ?????????? ? ?????????? 2003/71/?
????????? ??????????, ?????? ?????? ? ? ??????????, ?????? ????????? ? ?????????? ?????
????? ???? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ? ??????????, ? ?????????? ? ?????????????????
?????????????, ????????????????? ? ?????????? (O? L 76, ??? 37), ? ????????? 6 ? 25, ?????? ?
???????????? ? ?????????? ??????, ? ? ???? ?????????.

7 – ?????????? 2004/109/E? ? ????????????? ?????????? ? ? ?????? ? 15 ????????? 2004
?????? ??????? ????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?
???????????????? ? ?????????????, ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????
?????, ? ? ? ?????????? ? ?????????? 2001/34/? (O? L 390, ??? 38; ?????????? ??????? ?
???????????? ?????, 2007 ?, ????? 6, ??? 7, ??? 172). ??? ?????????? ? ?????????? ? ????
???????????????? ? 20 ?????? 2007 ?. ?????????????? ? ?????????? ???? ?????? ? ?????????? ?
????????? ????????????????? ?????? ? ? ????????????? ????????????????? ? ?????????????? ? ??????????
2001/34/E? ? ????????????????? ?????????? ? ? ?????? ? 28 ??? 2001 ?????? ?????????
???????????????? ? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????
????????????????, ?????? ????????? ? ?????????????????, ?????????? ??-????, ?????? ? ?????? ? ???? ?
26 ??? 2001 ?. ? ? ?????? ? ????????????????? ?????????? ??-????? ??????????, ?????????????
????????????? 82/121/??? ? 15 ????????? 1982 ?????? ????????? ??????????????, ?????????? ?
????????????? ?????????????? ? ??????????????, ?????? ?????? ? ?????????? ? ??????????
???????????????? ? ????????????? ?????? (O? L 48, ??? 26).

8 – ?????????? 2003/6/? ? ????????????????? ?????????? ? ? ?????? ? 28 ?????? 2003 ??????
????????? ????????????? ? ?????????? ????????????? ? ?????????????????? ? ?????? (????????
????????????????) (O? L 96, ??? 16; ?????????? ????????? ? ?????????? ???? , 2007 ?, ????? 6,
??? 5, ??? 210). ??????? ? ? ?????? ? ??????, ?????? ? ??????, ????????????? „?????????
????????? ????????????? ? ???????“ ?????? ??-????? ????????? ?????????????, ? ??????????
????????????? ?????????? „????????????? ?????????? ??????????????“, ?????? ?????? ?
????????????? ?????????? ? ? ?????????? ???? ???? ??????????. ?????????? ?????? ? ??????????
? ????????????????? ???? ?????????? ? 12 ????????? 2004 ?. ????????????????? ? ? ????????? ?
????????????? 2010/78/? ? ????????????????? ?????????? ? ? ?????? ? 24 ??????? 2010 ?????? ?
???????????? ? ?????????? 98/26/?, 2002/87/?, 2003/6/?, 2003/41/?, 2003/71/?, 2004/39/?,
2004/109/?, 2005/60/?, 2006/48/?, 2006/49/? ? 2009/65/? ???? ?????? ? ????????????????? ?
???????????????? ?????????? ?????? (????????????? ?????? ?????), ?????????????? ?????????? ?????
(????????????? ?????? ? ????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????????) ?
???????????????? ?????????? ?????? (????????????? ?????? ? ?????? ?????? ? ??????) (O? L 331, ???
120), ? ???? 14, ????????? 1, ?????? ? ????????? ? ????????????? ? ????????????? ???? , ? ?
????????.

9 – ?????????? 2009/101/? ? ????????????????? ?????????? ? ? ?????? ? 16 ????????? 2009
?????? ? ? ????????????????? ? ?????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????
? ?????????? ? ???? 48, ?????? ?????? ? ?????????, ? ?????? ? ????????????? ? ?????????? ?
? ?????? ???? ? ???? ???? ?????????? ? ?????? ?????????????? (O? L 258, ??? 11). ???
???????????? ? ?????? ???? ????????????????? ? ????????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????
????????????? ? ????????????????? ?????????????? ????????? 12 ? 13 ??? ?????? ???? ? ?
????????????? ?????????????.

10 – ??-???? ?? ??????? ???? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????.

11 – ?????? ???????? ? ???????? ? ?????????? ? ???? 1 ? ???????????? | ??? ??????????? 2012/30, ?????????? ? ?????????? ??? ?????? 2 ??-?????.

12 – ???? 6 ?? ??????????? 2012/30 ?????? ???? 6 ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

13 – ???? 14 ?? ??????????? 2012/30 ?????? ???? 12 ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

14 – ????????? ? ???? 17 ?? ??????????? 2012/30.

15 – ????????? ? ???? 20 ?? ??????????? 2012/30.

16 – ????????? ? ???? 21 ?? ??????????? 2012/30.

17 – ???? 19, ?????????? 1, ?????? ?).

18 – ???? 19, ?????????? 1, ?????? ?).

19 – ???? 19, ?????????? 1, ?????? ?).

20 – ????????? ? ???? 22, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2012/30.

21 – ?????????????? 1 ? 2 ?? ??????????????.

22 – ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ???? ?????????, ? ?? ?? ?????? ?? ??????????????. ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????????????? ?? ??? Hirmann, ??????? ??????? ? ???? ??????????????.

23 – ?????????? ?? ?????????? ???? ?? ?? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??? Hirmann ?????????? ??????? ???? ?? ??????. ????????? ???? ? ???? ?? ?????????????????? ??????????? ? ?????????? ?????? ??????????.

24 – ? ??????????????, ???? 28, ?????????? 1 ?? ??????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????????????? ?????????.

25 – ??, ?????????? ??? ?????? 2 ??-????, ? ?????? ? ?????????? ??????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????? ??????.

26 – ???? 7 Ob 77/10i.

27 – ???? 6 Ob 28/12d.

28 – ?????????? ?? 15 ?????????? 2009 ?. ?? ???? Audiolux ? ??, (C?101/08, ?????????, ???, I?9823, ?????? 37—42). ??, ???? ???? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

29 – ?????? ?????????? ??????????? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???? ? ???? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???.

30 – ??, ??-????, ???????? ??? ????? 26 ? 27.

31 – ????????? ? ????? 39.

32 – ????????? ??-???? ? ????????? ??? ????? 31.

33 – ????????? 85/577/??? ?? ?????? ?? 20 ????????? 1985 ?????? ????????? ????????? ??
????????????????? ??? ?????? ? ?????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????? (?? L 372, ???.
31; ?????????? ????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 15, ??? 1, ??? 188).

34 – ????????? ?? ????? E. Friz, ?????????? ? ????? 39, ????? 50.